



EDITAL Nº 19/2020 - PROGESP

**ANEXO II – CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DA PROVA PRÁTICA E ANÁLISE CURRICULAR**

**1. PROVA PRÁTICA**

1.1 A prova prática para o cargo de Tradutor e Intérprete de Língua Brasileira de Sinais - Libras consistirá na realização das seguintes tarefas:

a) **PRIMEIRA ETAPA:** o candidato deverá realizar uma apresentação pessoal, em Libras, na qual poderá fazer sua identificação, falar sobre sua formação, a respeito da atuação junto à comunidade surda e sobre suas possibilidades de atuação profissional na instituição do referido concurso, bem como sobre a atuação do TILS no ensino superior. Tempo máximo: 5 (cinco) minutos;

b) **SEGUNDA ETAPA:** o candidato, inicialmente, assistirá a um vídeo, gravado em Libras, sobre um tema atual escolhido pela banca examinadora. Em seguida, ele fará a tradução deste vídeo para a Língua Portuguesa, na modalidade escrita. Tempo máximo: 20 (vinte) minutos;

c) **TERCEIRA ETAPA:** o candidato, inicialmente, assistirá a um vídeo, gravado em Libras, sobre um tema atual escolhido pela banca examinadora. Em seguida, ele fará a interpretação simultânea deste vídeo para Língua portuguesa oral. Tempo máximo: 10 (dez) minutos.

E ter-se-á como base para avaliação os critérios abaixo:

| CRITÉRIOS   | VALOR         |
|---|---------------|
| Fluência e domínio da Libras: sintaxe e semântica da Libras, classificadores, uso do espaço, expressão facial e parâmetros. | Até 3,5       |
| Habilidades e capacidades de Tradução: adequação vocabular e discursiva, além da adequação gramatical.                      | Até 3,0       |
| Habilidade e capacidades de Interpretação: adequação vocabular e discursiva, além da adequação gramatical.                  | Até 3,5       |
| Total   | Até 10 pontos |



## 2. ANÁLISE CURRICULAR

### ITEM I – TITULAÇÃO ACADÊMICA

| Atividade   | Pontuação |
|---|-----------|
| 1.Doutorado concluído na área requerida pelo Edital.                                  | 15 pontos |
| 2.Mestrado concluído na área requerida pelo Edital.                                   | 12 pontos |
| 5.Especialização na área requerida pelo Edital, com carga horária mínima de 360 horas | 10 pontos |

**Será computado apenas o título de maior valor.**

### ITEM II - ATIVIDADES DE ENSINO

| ATIVIDADE  | Pontuação                             |
|--|---------------------------------------|
| 1. Intérprete Educacional                              | 3 (três) pontos por semestre letivo * |
| 2. Outro tipo de experiência como Intérprete de libras | 1(um) ponto por ano *                 |

\* **Serão consideradas somente as atividades realizadas nos últimos 5 anos.**

### ITEM III – ATIVIDADES CIENTÍFICAS

| Atividade   | Pontuação                       |
|---|---------------------------------|
| Participação em Cursos de Educação Profissional de Tradução e Intérprete da LIBRAS/ Português /LIBRAS reconhecidos pelo sistema que os credenciou   | 05 pontos                       |
| Participação em Cursos de Extensão Universitária para Tradutor e Intérprete de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa  | 03 pontos                       |
| Participação em Curso de Formação Continuada para Tradutor e Intérprete de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa promovidos por instituições de ensino superior e instituições credenciadas por Secretarias de Educação                           | 05 pontos                       |
| Participação em Cursos de Formação promovidos por organizações da sociedade civil representativas da comunidade surda, desde que o certificado seja convalidado por instituições de ensino superior e instituições credenciadas por Secretarias de Educação | 05 pontos                       |
| Certificado de Proficiência em Tradução Intérprete de Libras - Língua Portuguesa (PROLIBRAS)  | 10 pontos                       |
| Curso de Libras com carga horária mínima de 120 horas   | 1(um) ponto para cada 120 horas |
| Participação em comissão organizadora de evento científico nacional   | 1(um) ponto para cada 120 horas |

**Serão consideradas somente as atividades realizadas nos últimos 5 anos.**